

Quadern de cultura

cants de l'Horta de València.

La imaginació tancarà les representacions de la Casa de la Caritat, amb *La capsa màgica: el geni sense nom*, un espectacle de màgia oriental i música, levitació i telepatia, regolisme i transformacions, entre d'altres coses.

El Grec-Jove, tot coincidint amb l'any internacional de la joventut, ha programat diverses manifestacions dins del camp de la música, el teatre, el cinema, la màgia o la hipnosi, tot al Parc de la Ciutadella.

Fins al 27 de juliol es podrà assistir a espectacles d'animació, com *Danger*, de la Banda Roselle d'Itàlia, o veure la màgia de Juan Tamarit, José Carrol i Gaetan Bloom, o presenciar la comèdia musical de Carmelo Seyes, *Concierto de familia*. La Música-jove ofereix una sèrie de concerts gratis a la cascada del Parc de la Ciutadella fins a finals de juliol. Actuaran grups com Locomotora



Un dels grups que actua a la Casa de la Caritat, la Compagnie de Petit Matin

Negra, Rock d'Europa, Peter Delphinick, Orquestra Barceloneta i Tino Casal. Pel que fa al cinema, s'hi podrà veure, entre d'altres pel·lícules, *Excalibur*, *Dios Salve a la reina* o *Blade Runner*.

Els nens també tenen el seu espai, que fou inaugurat el dia 1 de juliol pel Petit Teatre de València (PTV) amb *Experimentires*, d'Eduard Zamarrillo. Fins el dia 27 de juliol hi

haurà espectacle d'animació amb la Banda Roselle, malabarisme a càrrec de Boni i Caroli, o teatre a càrrec d'U de Cuc Teatre, amb l'obra *El secret dels escarbats blancs*.

Finalment, cal comentar l'apartat de música clàssica, que té lloc als Jardins de l'Hospital, i el de la cançó a la plaça del Rei. Pel que fa a la música clàssica, fins el 22 d'agost hi

haurà concerts amb la participació de diferents músics, dins les sessions de «Serenata Jove», o les actuacions de Claude Ripas, Trompeten Ensemble, el Trio Madrid, i el baríton Tstomu Masuko acompanyat pel pianista Manuel Garcia Morante, entre d'altres.

Quant a la cançó, cal destacar la presència del grup basc Oskorri, del 16 al 20 de juliol, així com el recital del jove cantant Enric Hernàez. D'altra banda, el cantant de Vilanova i la Geltrú, Pere Tàpies, oferirà el seu espectacle musical, *De vida per gorra*.

Pau Riba també hi intervinirà amb un altre espectacle, *Transnarcís*, acompanyat per Toti Soler i Conrad Seitó Quartet, i clourà els espectacles de la plaça del Rei el cantant aragonès José Antonio Labordeta, del 16 al 29 d'agost.

L'oferta, doncs, del Grec-85 és àmplia, i n'hi ha per a tots els gustos.

Les rondalles a l'estiu

É Biel SANSANO i BESLO
s ben segur que entre els llibres que s'han publicat darrerament un dels més interessants és *Rondalles de l'Alacantí*, de Joaquim González i Caturla, prologat per Emili Rodríguez Bernabeu, editat per l'Institut Joan Gil-Albert i amb il·lustracions d'Ade-laida Hernández.

Seguint la tradició de Mossén Antoni M. Alcover, Valeri Serra i Boldú, Joan Amades, Enric Valor... i «després d'haver recorregut durant tres mesos diverses comarques ala-

cantines», González i Caturla ha arreplegat unes quaranta rondalles, de les quals en aquest llibre ens presenta trenta-quatre. Aquestes van agrupades segons la temàtica que tracten: a) Prínceps, princeses, bruixes, gegants i dimonis; b) Temàtica costumista; c) El Senyor, Sant Pere i la Mare de Déu; d) Miracles de Sant Vicent Ferrer i e) Animals personificats.

Al final de cada rondalla, si l'autor del llibre ha arreplegat diferents versions d'aquesta, en nota a peu de pàgina, especifica

els altres acabaments. A les pàgines finals del llibre trobem una mena de vocabulari i un apartat de locucions i modismes alacantins.

Amb tan il·lustres predecessors, calia decidir-se per un mètode per transcriure les rondalles. González i Caturla, bandejant Mossén Alcover (que les transcriu tal i com li les han contades) i bandejant Enric Valor (que aprofita el material rondallístic per a una posterior reelaboració literària), podríem dir que segueix els criteris de Valeri Serra: presentar les rondalles amb l'esquematisme amb què li les han contades, donant més importància a l'acció que a la

descripció, però presentant-les en una mena de parastàndard valencià, que dona entrada a expressions, construccions i lèxic típicament alacantins. D'aquesta manera, els dialectòlegs no podran fer gran cosa amb el llibre, però, d'altra banda, pot ser molt útil per als professionals de l'ensenyament així com per a tots els escolars que volen aprendre la seua llengua.

Per tot açò, a part de ser un llibre que recupera part del patrimoni dels alacantins i dels valencians, és també un llibre molt viu, de fàcil i agradable lectura, que no dubtem de suggerir com una bona lectura d'estiu.